

“Exchange of Money”

International Project

Developed by:

Club Rotaract San Pedro Sula
, D. 4250, Honduras

Realized in partner with

Club Rotaract Ribeirao Preto Norte, D.4540, São Paulo, Brazil
Club Amman-Cosmopolitan, Jordan
Club Cleopatra, Egypt
Club of the University of Louisville, D.6710, Kentucky, USA

HISTORIA DA MOEDA NO BRASIL

(Português)

Após quatro séculos, o Brasil volta a ter como moeda o real, criado em 1112 em Portugal e usado de 1500 a 1808 no Brasil.

A partir de 1500, a maior parte do meio circulante brasileiro era composto por reales (plural de real), cunhados na Espanha e nas colônias hispano-americanas. Em 1582, o governo português fixou uma equivalência entre os reales da América Espanhola e os reis de Portugal: oito reales passaram a valer 320 reis.

Os reais ou reis permaneceram em todo o Brasil Colônia, inclusive após a vinda de D. João VI para o Brasil, em 1808. Embora o padrão monetário continuasse o mesmo, o povo passou a chamar a moeda de mil reis.

A grande mudança ocorreu mais de um século depois: em 1942, com o corte de três zeros e a transformação de moeda de mil reis para o cruzeiro. Quando o cruzeiro surgiu, o meio circulante estava caótico. Havia 40 valores de moedas, cada uma com o seu material, circulando: 5 de prata, 14 de bronze-alumínio e 22 de níquel. A reforma monetária seguinte só veio em 1965, quando o governo lutava contra uma inflação que quase chegara a índices absurdos no ano anterior. Novamente cortou-se os três zeros, e surgiu o cruzeiro novo.

Em marco de 1970, o cruzeiro renasceu - só que, desta vez, sem a retirada de três zeros. Ele durou 16 anos, até 1986, quando a inflação voltara a corroer o poder de compra da moeda. Agora seu nome é cruzado, e tem menos três zeros do que o cruzeiro anterior. Outros 3 anos de inflação e veio, em fevereiro de 1989, o cruzado novo, também com três zeros a menos. Em marco de 1990 o governo Collor ressuscitou o cruzeiro, sem o corte dos três zeros. Em agosto de 1993, três zeros a menos e uma moeda a mais: o cruzeiro real.

Desde 1994, a moeda corrente no Brasil é o Real. No início, as cédulas utilizadas tinham valores de 1, 5, 10, 50 e 100. Em comemoração aos 500 anos do descobrimento do Brasil, uma nova nota de R\$ 10,00 (dez reais) foi criada, feita com um material diferente do papel-moeda comum. Em seguida, duas novas notas foram incorporadas: a cédula de 2 e a de 20.

AS CÉDULAS

Todas as notas são produzidas pela Casa da Moeda do Brasil no tamanho padrão de 140 X 65 mm. Com exceção da nota em polímetro de 10 reais, todas trazem as mesmas características de segurança: fibras coloridas, marca d'água, faixa holográfica, fio de segurança, fibras sensíveis à luz ultravioleta e registro coincidente, em que o desenho das Armas Nacionais em uma das faces deve se ajustar exatamente ao mesmo desenho do outro lado quando a nota é vista contra a luz.

Características das Cédulas

1 real

Com o verde como cor predominante, traz na face a efígie simbólica da República, interpretada sob a forma de escultura; e no reverso, a gravura de

um beija-flor (*Amazilia lactea*), pássaro típico do continente americano que apresenta mais de cem espécies no Brasil

2 reais

Predominantemente azul e cinza, repete na frente a efígie da República. No verso, a figura de uma tartaruga de pente (*Eretmochelys imbricata*), uma das cinco espécies de tartarugas marinhas encontradas na costa brasileira.

5 reais

Violeta, traz a efígie simbólica da República na face e, no verso, a figura de uma garça (*Casmerodius albus*), ave pernalta (família dos ardeídeos), espécie muito representativa da fauna encontrada no território brasileiro.

10 reais

De cor carmim, além da efígie da República na frente, no verso tem a gravura de uma arara (*Ara chlorea*), ave de grande porte da família dos psitacídeos, típica da fauna do Brasil e de outros países latino-americanos.

10 reais (em polímero)

Lançada em abril de 2000 com projeto gráfico diferenciado para comemorar os 500 anos do descobrimento, foi uma oportunidade para o Banco Central testar o uso do polímero especial para oferecer ao cidadão cédulas mais seguras e duráveis. Na face, imagem de Pedro Álvares Cabral; o mapa “Terra Brasilis”, uma das primeiras imagens da nova terra; um trecho da carta de Pero Vaz de Caminha e uma rosa dos ventos. À direita do mapa, cinco naus da expedição de Cabral. Ao fundo, composição de elementos decorativos de azulejos portugueses e representações da Cruz da Ordem de Cristo, símbolo presente nas embarcações portuguesas da época. No verso, uma versão estilizada do mapa do Brasil e quadros com fisionomias típicas do povo brasileiro, retratando a pluralidade étnica e cultural do País.

20 reais

Com as cores predominantes amarelo e laranja, tem na frente a mesma imagem das demais e, no verso, a figura do mico-leão-dourado (*Leontopithecus rosalia*), primata de pêlo alaranjado e cauda longa nativo da Mata Atlântica, o símbolo da luta pela preservação das espécies brasileiras ameaçadas de extinção.

50 reais

Marrom é sua cor mais forte. A parte frontal apresenta-se como as outras e, no verso, traz a figura de uma onça pintada (*Panthera onca*), felídeo de grande porte ameaçado de extinção, mas ainda encontrado principalmente na Amazônia e no Pantanal Matogrossense.

100 reais

Sua cor característica é o azul. Traz a mesma imagem das demais na face e, no verso, a gravura de uma garoupa (*Epinephelus marginatus*), peixe marinho da família dos serranídeos, e um dos mais conhecidos dentre os encontrados nas costas brasileiras.

BRAZILIAN'S MONEY HISTORY

English

After four centuries, Brazil comes back to have as currency the Real, created in 1112 in used Portugal and of 1500 the 1808 in Brazil.

From 1500, most of the Brazilian currency was composed for *reales* (plural of *Real*), produced in Spain and the colonies Hispanic-Americans. In 1582, the Portuguese government fixed an equivalence enters *reales* of Spanish America and the *réis* of Portugal: eight reales had started to be valid 320 *réis*.

The *Reais* or *réis* had remained in Brazil Colony all, also after the coming of D. João VI for Brazil, in 1808. Although the monetary standard continued the same, the people started to call the currency a *mil réis*.

The great change occurred a century more than later: in 1942, with the cut of three zeros and the transformation of *mil réis* to *Cruzeitos*. When *Cruzeito* appeared, the currency was chaotic. It had 40 values of current money, each one with its material, circulating: 5 of silver, 14 of bronze-aluminum and 22 of nickel. The following monetary reform only came in 1965, when the government fought against an inflation that almost arrives the indices nonsenses in the previous year. Again one cut the three zeros, and appeared the *Cruzeiro Novo*.

In 1970 landmark, the *Cruzeiro* only renasceu - that, of this time, without the withdrawal of three zeros. It lasted 16 years, ties 1986, when the inflation comes back to corrode the power of purchase of the currency. Now its name is *Cruzado*, and have little three zeros of that the previous *Cruzeiro*. Others 3 years of inflation and came, in February of 1989, the *Cruzado Novo*, also with three zeros to less. In 1990 landmark the Collor government made over again the *Cruzeiro*, without the cut of the three zeros. In August of 1993, three zeros to less and a currency more: the *Cruzeiro Real*.

Since 1994, the current currency in Brazil is the *Real*. In the beginning, bills used had values of 1, 5, 10, 50 and 100. In comemoration to the 500 years of the discovery of Brazil, a new bill of R\$ 10,00 (ten *Reals*) was servant, made with a different material of the common paper-currency. After that, two new bills had been incorporated: the ballot of 2 and of 20.

THE BILLS

All the bills are produced by the Mint of Brazil in standard of 140 X 65 mm. With exception of the bill in polymer of 10 Reals, all bring the same characteristics of security: colored staple fibres, water mark, holographic band, sensible safety thread, staple fibres to the ultraviolet light and coincident register, where the drawing of the National Weapons in one of the faces must be adjusted to the same drawing of the other side accurately when the note is seen against the light.

Bills Properties

1 real

With the green as predominant color, it brings in the face the symbol of the Republic, interpreted under the sculpture form; e in the reverse, the engraving of a kiss-flower (lactea Amazilia), typical bird of the American continent that more than presents one hundred species in Brazil.

2 reais

Predominantly blue and gray, it repeats in the front the symbol of the Republic. In the verse, the figure of a comb turtle (*Eretmochelys imbricata*), one of the five species of found sea turtles in the Brazilian coast.

5 reais

Violet, brings the symbol of the Republic in the face and, in the verse, the figure of one "garça" (*Casmerodius albus*), long-legged bird (family of the ardeídeos), very representative species of the fauna found in the Brazilian territory.

10 reais

Of color carmim, beyond the symbol of the Republic in the front, in the verse has the engraving of one ploughs (It ploughs choreptera), bird of great transport of the family of the psitacídeos, typical of the fauna of Brazil and other Latin American countries.

10 reais (em polímero)

Launched in April of 2000 with graphical project differentiated to commemorate the 500 years of the discovery, Central Bank was a chance it to test the use of special polymer to offer to the citizen safer and durable ballots. In the face, image of Pedro Álvares Cabral; the map "Brasilis Land", one of the first images of the new land; a stretch of the letter of Pero Vaz de Caminha and a wind rose. To the right of the map, five vessels of the expedition of Cabral. To the deep one, composition of decorative Portuguese tile elements and representations Da Cruz of the Order of Christ, present symbol in the Portuguese boats of the time. In the verse, a estilizada version of the map of Brazil and pictures with typical face of the Brazilian people, portraying the ethnic and cultural plurality of the Country.

20 reais

With the predominant colors yellow and orange, it has in the front the same image of excessively the e, in the verse, the figure of the mico-lion-golden one (*rosalia Leontopitecus*), primate of orange coat and native long tail of Atlantic Mata, the symbol of the fight for the preservation of the threatened Brazilian species of extinguishing

50 reais

Brown is its stronger color. The part frontal is presented as the others e, in the verse, brings the figure of a spotted ounce (*Panthera onca*), felídeo of great threatened transport of extinguishing, but still found mainly in the Amazônia and the Pantanal Matogrossense.

100 reais

Its characteristic color is the blue one. It brings the same image of excessively in the face and, in the verse, the engraving of a grouper (*Epinephelus marginatus*), marine fish of the family of the serranídeos, and one of the most known amongst the found ones in the Brazilian coasts

Algumas Cédulas Do Real / Some of Real Bills

Cédula de 1 Real / One Real Bill



Cedula de 2 Reais / Two Reals Bill



Cedula de 5 Reais / Five Reals Bill



Cedula de 10 Reais / Ten Reais Bill



Cédula de 10 Reais – Comemoração aos 500 anos.
 10 Reais Bill – Brazilian's 500 Years Old Birthday



Cédula de 20 Reais / Twenty Reais Bill



ROTARACT CLUB DE RIBEIRAO PRETO NORTE DISTRICT 4540 - SÃO PAULO - BRAZIL

Fundado em / Founded in:

23/02/1997

Numero de Socios / Number of Members:

12 (9 mulheres/women, 3 homens/men)

E- mail Address:

rotaractnorte@gmail.com

Home Page:

<http://www.rotaractrpnorte.1br.net>

Endereco / Address:

285, Cel. Luiz da Silva Batista Street
14020-570 Ribeirao Preto, SP, Brazil

Presidente / President

Ana Carolina F. dos Santos (anacarolinarao@yahoo.com.br)

Presidente Eleito / President 2006/2007

Vinicius Santos Carossini (kleston.rotaract@gmail.com)

Mais informações podem ser acessadas pelo nosso site na Internet, contendo os projetos realizados pelo clube, fotos das campanhas e reuniões e as informações de todos os sócios.

More information can be had access by our home page in the Internet, contend projects carried through for the club, photos of campaigns and meetings and the information of all the partners.